

para elaborar un cuadro completo y detallado del papel de las aves silvestres en la propagación del virus, tal y como se necesita para una evaluación de los riesgos. Los análisis preliminares también han identificado unas 40 especies de aves silvestres amenazadas a nivel mundial, y cuya población se podría ver gravemente afectada por el HPAI H5N1 http://www.cms.int/news/PRESS/nwPR2005/pressrelease_AvianFlu_final_24_10_05.pdf.

Las investigaciones independientes de la UE han identificado a 26 especies con un mayor riesgo tanto de contraer como de propagar la gripe aviar http://ec.europa.eu/environment/nature/nature_conservation/focus_wild_birds/avian_influenza/index_en.htm. Estos datos están disponibles para ayudar a los gestores del terreno de Europa a responder a emergencias en el futuro.

7. Lo que necesitan los científicos para seguir investigando el papel de las aves acuáticas migratorias.

Necesitamos una mejora del análisis internacional de la telemetría de las aves acuáticas existentes, de los anillados y de los datos de censados. El objetivo es sintetizar la información sobre las rutas y los momentos de la migración de las aves acuáticas, especialmente de las migraciones africanas de los que se conoce poco, y de las aves que emplean rutas de vuelo migratorias de Asia Central, Asia Pacífico y el Neotrópico. Necesitamos fortalecer la investigación de aves en todo el mundo, y especialmente en las zonas donde no se haya realizado anillamiento ni estimaciones poblacionales nunca antes. Necesitamos divulgar los resultados de estos estudios y otros datos pertinente en los nuevos atlas de rutas de vuelo disponibles a través de internet. Necesitamos promover programas de anillamiento internacionales, marcaje con colores y programas de telemetría vía satélite para las especies con mayor riesgo de transportar el HPAI H5N1. Necesitamos mejor datos y más integrados sobre el comercio de aves de granja y de otras aves a nivel nacional para elaborar un modelo epidemiológico. Necesitamos aumentar la investigación de los diferentes aspectos de la epidemiología y la ecología del H5N1 en las poblaciones de aves silvestres y en el medio ambiente. Entre otros aspectos se incluye:

- La prevalencia del HPAI H5N1 en varias poblaciones de aves silvestres.
- La ecología del virus en el medio.
- La tasa de mortalidad natural de las poblaciones de aves silvestres.
- La identificación de las especies de mayor riesgo, es decir, aquellas con una alta susceptibilidad al H5N1 y que conlleven un riesgo relativamente alto de propagarlo.

Necesitamos investigación sobre el comportamiento y la ecología de especies de aves migratorias y no migratorias que vivan en estrecha relación con el hombre, las cuales podrían actuar como "puente" de transmisión de la gripe aviar entre aves acuáticas y aves de granja. Dicha investigación deberá tener como objetivo el desarrollo de una guía práctica sobre las formas y medios de reducir los riesgos.

8. Lo que recomendamos hacer a los gobiernos

Todos los países deberían realizar evaluaciones de riesgo transparentes, estructuradas y con base científica en las que se empleen todos los conocimientos de que se disponga. Sería de gran ayuda el establecimiento de enlaces en Internet a las evaluaciones nacionales y a otras evaluaciones a través de una única "oficina de intercambio". Los gobiernos pueden colaborar en el fortalecimiento de la vigilancia de aves silvestres y potenciar la comprensión de las migraciones de aves y el uso de emplazamientos importantes durante sus migraciones. Para ello, los gobiernos deberán aumentar la capacidad nacional de desarrollar e implementar programas para la vigilancia de la gripe aviar y para desarrollar la monitorización de las aves acuáticas. Todo esto mediante el desarrollo de cursos formativos y capacitación especializada en

los que establezca la colaboración internacional de los actuales centros de expertos (tales como la FAO y Wetland International). La comunidad de donantes tiene un importante papel en la financiación de todas estas actividades en los países en vías de desarrollo. También se urge a los gobiernos a:

- Evitar medidas injustificadas o antiproductivas tales como la recolección de aves silvestres y la destrucción de sus hábitats naturales de los que dependen, tales como los humedales;
- Evitar el cierre de humedales y de otras áreas protegidas, excepto cuando sea absolutamente necesario por la continua aparición de brotes de H5N1. El cierre de reservas naturales de forma indiscriminada tiene un valor limitado en el control de la enfermedad y es altamente perjudicial para la conservación;
- Comunicar al público en general que es totalmente seguro visitar zonas de humedales protegidos si no se han producido brotes del HPAI H5N1; y
- Trabajar conjuntamente con los gestores de los terrenos y con las autoridades veterinarias para garantizar una monitorización regular y efectiva de cada emplazamiento con el fin de realizar detecciones y avisos rápidos de cualquier posible brote de HPAI H5N1.

Miembros de las Fuerzas Científicas para la Gripe Aviar:



Observadores de las Fuerzas Científicas para la Gripe Aviar:



Impresión

Grupo de Trabajo Internacional para la Gripe Aviar, Visitenos en <http://www.aiweb.info>

Robert Hepworth, Secretario Ejecutivo, Secretaria del PNUMA/CMS, Hermann-Ehlers-Str. 10, 53113 Bonn, Alemania, Tel: +49 228 815 24 02, Fax: +49 228 81524 49, e-mail: cms@unep.de, <http://www.cms.int>

Bert Lenten, Secretario Ejecutivo, Secretaria del PNUMA/AEWA, Hermann-Ehlers-Str. 10, 53113 Bonn, Alemania, Tel: +49 228 815 24 14, Fax: +49 228 815 24 50, e-mail: aewa@unep.de, <http://www.unepaewa.org>

Dr. Scott Newman, Coordinador internacional de la gripe aviar de animales silvestres, Grupo de Enfermedades Infecciosas / EMPRES, Servicio de la Salud Animal, FAO, Viale delle Terme di Caracalla Rome, Italy 00100, Tel: +39 06 570 53068, Fax: +39 06 570 53023, e-mail: scott.newman@fao.org, <http://www.fao.org>

Coordinación: Rebecca Lee / Francisco Rilla / Secretaría PNUMA/CMS, Scott Newman, FAO

Diseño: Karina Waedt, Grafik & Design

Imagen de la portada: WMBD 2006 Poster © Dipl. Des. Uwe Vaartjes

Impresores: Leppelt Grafik & Druck GmbH, Bonn



La Gripe Aviar y las Aves Silvestres



¿Cuál es su verdadero papel con respecto a la propagación del virus?

¿ Qué es el Grupo de Trabajo Científico de para la Gripe Aviar y las Aves Silvestres ?

En agosto de 2005, la preocupación sobre el papel de las aves migratorias como potenciales vectores de propagación de la variedad Altamente Patógena de la Gripe Aviar (HPAI) H5N1, incitó a la Convención sobre la Conservación de Especies Migratorias de Animales Silvestres (CMS), en estrecha colaboración con el Acuerdo para la Conservación de las Aves Acuáticas Migratorias de África y Eurasia (AEWA) del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) a establecer un Grupo de Trabajo Científico para la Gripe Aviar y las Aves Silvestres. El objetivo de dicho Grupo de Trabajo es reunir el mejor asesoramiento científico sobre el impacto de la propagación de la gripe aviar sobre la conservación de las especies, evaluando el papel de las aves silvestres migratorias como vectores de propagación del virus y formulando una serie de recomendaciones sobre la raíz de la epidemia así como medidas técnicas sólidas para combatirla desarrollar sistemas de alerta temprana. El objetivo es compilar conocimientos y aportes brindados por los sectores de científicos, ambientalistas, cazadores, veterinarios, epidemiólogos, virólogos, técnicos de gestión medioambiental y otros expertos.

El Grupo de Trabajo se compone de 14 miembros y varios observadores, incluyendo organismos de Naciones Unidas, Acuerdos sobre la vida silvestre y organizaciones intergubernamentales y ONGs.

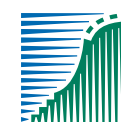
Miembros del Grupo de Trabajo:

1. **AEWA**, Acuerdo del PNUMA para la Conservación de Aves Acuáticas de África y Eurasia
2. **Birdlife International**
3. **CBD**, Convención del PNUMA para la Diversidad Biológica
4. **CIC**, Consejo Internacional de la Caza y la Conservación de la Fauna
5. **CMS**, Convención del PNUMA sobre la Conservación de Especies Migratorias de Animales Silvestres
6. **FAO**, Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
7. **ISDR**, Estrategia Internacional de Naciones Unidas para la Reducción del Desastre
8. **Ramsar**, Convención Ramsar sobre los Humedales de Importancia Internacional
9. **Wetlands International**
10. **WCS**, Sociedad para la Conservación de la Fauna
11. **ZSL**, Sociedad Zoológica de Londres

Observadores del Grupo de Trabajo:

12. **OIE**, Organización Mundial de la Sanidad Animal
13. **PNUMA**, Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
14. **OMS**, Organización Mundial para la Salud

Sponsored by



agriculture, nature
and food quality

La Gripe Aviar y las Aves Silvestres

¿Cuál es su verdadero rol respecto a la propagación del virus?

¿Son las aves silvestres la causa principal de la propagación de la Gripe Aviar o existen otros factores importantes?

¿Cómo pueden los gobiernos y la comunidad internacional dar respuesta a la amenaza emergente de la Gripe Aviar?

El Grupo de Trabajo Científico para la Gripe Aviar y las Aves Silvestres aporta algunas respuestas y recomendaciones.

1. El riesgo de la información errónea y de las políticas contraproducentes

La propagación del HPAI H5N1 es una preocupación general, y recibe una gran atención en los medios de comunicación. Aún así, los malentendidos en este tema están muy extendidos, especialmente en lo que respecta a las posibles formas de propagación del virus. Este malentendido ha llevado a una responsabilidad errónea al vincular a las aves silvestres. Esto da lugar a una presión que conduce a la adopción de políticas inadecuadas y desproporcionadas tales como la recolección o persecución de las aves silvestres y la destrucción de los humedales en donde habitan. Existen otras vías de transmisión tales como el comercio de productos avícolas, el comercio de aves enjauladas y los movimientos humanos que pueden jugar un papel mucho



© Birdlife International

2. ¿Cuáles son las causas conocidas de propagación de la gripe aviar?

El HPAI del subtipo H5N1 que infecta a las aves de corral y a otros animales domésticos, a diversas formas de vida silvestres y a humanos apareció casi con toda seguridad como mutación de un virus no patógeno que se daba en las granjas avícolas del Este de Asia. Posteriormente, el virus se propagó rápidamente entre varias granjas y aprovechó las prácticas locales de alimentación, instalaciones de alojamiento, sacrificio y comercio de patos, pollos y gansos domésticos. La falta de higiene, el hacinamiento y la mezcla con otros animales domésticos aumenta en gran medida el riesgo de propagación de la infección. Los movimientos de las personas (granjeros, veterinarios e incluso periodistas y turistas) el comercio legal e ilegal de aves enjauladas son otros factores que intervienen en la propagación. El resultado de todo esto es que actualmente el virus podría ser endémico en las granjas avícolas de Este y Sureste de Asia. El fenómeno de la globalización ha provocado un movimiento extensivo e intensivo de personas, productos avícolas y materiales por todo el mundo a una velocidad sin precedentes, ofreciendo una excepcional oportunidad para la propagación del virus.

La aparición de brotes de esta enfermedad en Nigeria a comienzos de 2006 podría haber sido causada por el suministro de pollos vivos infectados incluyendo polluelos de un día de diferente origen, en el Este de Asia y Turquía. Las muestras recogidas en 5.000 aves acuáticas de humedales africanos

apoyan esta tesis, ya que no se encontraron rastros del HPAI H5N1, apoyando la idea de que el papel de las aves silvestres en la propagación de la gripe aviar sería de menor importancia. Este planteamiento se corresponde con el hecho de que la migración hacia el norte de las aves silvestres de África hacia Europa en la primavera del hemisferio norte de 2006 no provocó la aparición de ningún brote de importancia. Tampoco parece que las aves silvestres tengan un papel significativo en un país como Indonesia donde el HPAI H5N1 ha estado presente durante algunos años y donde ya se ha cobrado varias víctimas humanas. A pesar de que no se hayan producido brotes importantes en Europa en 2006, la experiencia en relación con la aparición de brotes nos sugiere que las aves silvestres sí que tuvieron un papel significativo a la hora de propagar la enfermedad.

En febrero 2007 HPAI H5N1 fue detectado en una granja del pavo en Suffolk, Reino Unido. Se ha establecido que la tensión del virus encontrado en el Reino Unido era similar a la versión H5N1 descubierta en una granja de aves de corral en Hungría, que señaló una ruta de transmisión de aves de corral a las aves de corral y no de pájaros salvajes a las aves de corral. Los brotes ocurrieron en un período no migratorio y en un sitio que no estaba adyacente a wetlands importantes, ni a las áreas utilizadas por números significativos de waterbirds. Los pájaros salvajes eran poco probables de haber desempeñado un papel significativo durante estos brotes. Los brotes en Europa central entre junio y agosto de 2007, donde un número de pájaros salvajes muertos infectados con H5N1 fueron encontrados consecutivamente en diversas partes de la república checa, Alemania y Francia fueron ligados muy probablemente a un brote H5N1 en una granja checa del pavo. Una vez más los pájaros salvajes eran inverosímiles de ser el factor principal que separaba el virus puesto que los brotes fueron observados sobre todo en especie no-migratoria y durante el período no migratorio.

3. El papel de las aves silvestres

Está claro que el comercio de productos avícolas ha sido un factor crucial incluso para la transmisión de gripe aviar a larga distancia y a otros continentes. No obstante, existen numerosas especies de aves silvestres, especialmente las acuáticas, que ha demostrado su susceptibilidad a la infección por HPAI H5N1. Un contacto estrecho entre aves silvestres y aves de granja podría dar lugar a infecciones cruzadas, de las aves domésticas a las silvestres y viceversa. La pérdida de los ecosistemas de humedales en todo el planeta puede obligar a muchas aves silvestres a buscar lugares alternativos tales como estanques de granjas, campos de arroz, poniéndoles de esta forma, en contacto con pollos, patos, gansos y el resto de aves de granja. Además, las especies que viven en las cercanías de granjas avícolas y entornos humanos podrían hacer de “especies puente” que potencialmente transmitirían el virus de las aves de granja a las silvestres. El análisis de la secuencia genética y otras pruebas indirectas nos sugieren que al menos en algunos casos, las aves silvestres pueden haber contribuido a aumentar la propagación. No obstante, a la luz de los conocimientos actuales todavía no está clara la verdadera importancia de este mecanismo de propagación. Una mala planificación en respuesta a las presiones urbanísticas ha dado lugar a una mayor degradación y pérdida de los ecosistemas que son el hábitat natural de las aves silvestres. Las aves silvestres que se han visto desplazadas buscan cada vez más espacios para vivir y alimentarse en la cercanía de aves



© Birdlife International

domésticas (y de seres humanos). De esta forma se aumenta enormemente el número de oportunidades de propagación del HPAI H5N1 entre aves silvestres y domésticas y, por consiguiente, a los seres humanos. Este asunto de “ecosalud” pone de manifiesto la auténtica interacción existente entre la agricultura, la salud animal (domésticos y silvestres), la salud humana, la salud del ecosistema y los factores socioculturales.

4. Actuaciones directas para reducir el riesgo de una mayor propagación de la infección

- Los servicios veterinarios nacionales se deberán igualar con los estándares de la OIE (Organización Mundial de la Sanidad Animal).
- Es imprescindible una detección temprana para el control y erradicación del HPAI H5N1 y, por lo tanto, la comunicación rápida de las infecciones detectadas es un factor fundamental para el funcionamiento de las estrategias de control nacionales e internacionales.
- Son fundamentales los programas de vigilancia exhaustiva para aumentar la comprensión de la enfermedad, controlando su desarrollo y contribuyendo al desarrollo de sistemas de detección temprana (véase más adelante). Deberán incorporar los resultados de la evaluación de riesgos donde se identifiquen las especies que tengan un mayor riesgo de portar



Anillamiento de aves, © Doug Harebottle/AFRING

¿Cómo debería ser un Sistema de Detección Temprana de la gripe aviar en las aves silvestres?

El desarrollo de sistemas de detección temprana a nivel mundial (EWS) que incorpore los resultados de los programas de vigilancia nacionales e internacionales deberá ser de máxima prioridad y contar con las siguientes características:

Participación abierta y transparente de las partes implicadas;

Recolección de datos sobre vigilancia activa y pasiva y otros datos pertinentes;

Publicación en el sitio web de los resultados obtenidos para permitir una rápida difusión y el acceso abierto a la información que se derive de los sistemas de vigilancia;

Integración de los resultados de la vigilancia con datos geográficos y otros para facilitar una respuesta integrada y la gestión de los riesgos;

Uso de metadatos o contextualización de los datos para permitir un análisis completo e interpretación de los resultados que faciliten las correspondientes respuestas (entre otros, información sobre el tipo de vigilancia (activa o pasiva) y emplazamientos de los lugares de muestreo); y

suministrar una gestión de riesgos efectiva y a tiempo. Esto supone la definición clara de los detonantes y los objetivos de los avisos.

Los sistemas de detección temprana actuales se ocupan de aspectos específicos de la gripe aviar, tales como los aspectos epidemiológicos, humanos, silvestres o ecológicos de la enfermedad. Nosotros perseguimos una mejor integración de los datos generados por la vigilancia y los sistemas de detección temprana de las diferentes organizaciones que se ocupan de la gripe aviar. Un Sistema de Detección Temprana más exhaustivo también serviría como una base fiable para la evaluación de los riesgos.

el HPAI H5N1, así como el mejor diseño estratégico (incluyendo una selección de los lugares óptimos para la toma de muestras) y los métodos para la realización de muestreos de dichas especies. Los grupos de interés, tales como cazadores y observadores de aves pueden jugar un papel vital en el control y aviso de aparición de brotes de la enfermedad, siempre que sus miembros reciban la debida formación para minimizar los riesgos de infección y de propagación de la enfermedad.



© Doug Harebottle/AFRING

- <http://www.aiweb.info/document.aspx?DocID=187>
- Se debe potenciar la bioseguridad para reducir tanto como sea posible los riesgos relacionados con el contacto entre las aves de granja y las aves silvestres (o con seres humanos). Está claro, por ejemplo, que las estrictas medidas de bioseguridad puestas en práctica por los países de la UE en 2006 en respuesta a los brotes aparecidos en aves silvestres y aves de granja fueron efectivas en la minimización de la propagación de la gripe aviar entre las diferentes granjas.
- En los casos en que la aparición de un brote o la amenaza de aparición lo justifique, las actividades humanas que puedan molestar a las aves acuáticas o a su medio se deberán restringir o detener, ya que existe un riesgo de que (i) al desplazar a las aves, la infección se traslade a otros lugares (ii) las aves se desplacen a lugares donde podrían resultar infestadas por otras fuentes, y (iii) se produzca el transporte accidental por parte de humanos o sus vehículos a otras zonas.
- Por razones similares, la destrucción de los humedales y recolección de aves acuáticas también deberán ser evitados.

5. Minimizar el papel de las aves silvestres en la propagación de la gripe aviar.

- Una de las soluciones a largo plazo sería la de separar las operaciones con aves de granja de los humedales donde se encuentren las aves silvestres con el fin de evitar el compartir espacios y la contaminación cruzada. Las aves silvestres y las de granja que se encuentren en la misma región no deberían usar las mismas zonas de agua y no deberían tener contacto directo unos con otros.
- Los vertidos de las granjas no deberán contaminar los humedales usados por las aves silvestres.
- Los hábitats naturales saludables reducirán el número de aves silvestres que se introduzcan en zonas agrícolas.
- Los granjeros pueden colaborar en la reducción de riesgo de transmisión cruzada entre las aves de granja y las silvestres, por ejemplo, mejorando los niveles de higiene y de bioseguridad de la granja y durante el transporte de las aves.

6. Lo que ya están haciendo los científicos de la conservación

Ya se han realizado esfuerzos significativos para intentar comprender el papel de las aves silvestres como vectores de propagación del HPAI H5N1, así como el impacto potencial y real del virus sobre las poblaciones silvestres y sobre su conservación. Son ya varios los países que han puesto en marcha o reforzado sus programas de vigilancia con el objeto de determinar la prevalencia del virus en las poblaciones de aves silvestres. Se están analizando los datos actuales sobre los movimientos de las aves silvestres, especialmente en el caso de las especies con mayor probabilidad de sobrevivir a una infección y con capacidad para transportar el virus a distancias significativas. Estos esfuerzos han dado ya algunos resultados importantes, pero siguen siendo insuficientes